

# Inhaltsverzeichnis / Índex

## Dossier

Damià Pons i Pons (Palma): Einführung .....	1
Pilar Arnau i Segarra (Palma): Eine Annäherung an das literarische Werk von Guillem Frontera .....	3
Joan Melià (Palma): Die Sprachpolitik auf den Balearen .....	19
Sandra Herling (Siegen): Mehrsprachigkeit und Sprachgebrauch auf Mallorca – ein soziolinguistischer Überblick .....	31
Francesc Bernat (Barcelona): El baleàric dins els estudis dialectals inèdits de Milà i Fontanals .....	41
Clàudia Pons (Barcelona): Teoria de l'optimitat, processos segmentals i variació dialectal en català .....	55

## Aufsätze · Articles

Josep Besa (Barcelona): Exordis persuasius .....	77
Anna I. Peirats (València / Freiburg im Breisgau): L'Spill de Jaume Roig, de Mestre Grau a 'Sir' Joan Fuster i <i>Lopus-Rodo?</i> .....	87
Rafael Beltran (València): Notes per a un catàleg tipològic de les rondalles de l'Alacantí .....	111

*Zeitschrift für Katalanistik* 16 (2003), V–VII  
ISSN 0932-2221  
<https://doi.org/10.46586/ZfK.2003.V-VII>

## Dokumentation · Documentació

- Ferran Robles i Sabater (València)  
 Tilbert Dídac Stegmann (Frankfurt am Main):  
 Bibliografia de narracions i contes catalans traduïts a l'alemany – Bibliographie der ins Deutsche übersetzten katalanischen Erzählungen und Märchen ..... 145

- Marcus Bär (Frankfurt am Main):  
 Lehrveranstaltungen katalanischer Thematik an den Hochschulen des deutschen Sprachbereichs im Sommersemester 2002 und im Wintersemester 2002/2003 ..... 185

## Buchbesprechungen · Recensions

- Carles Cortés: *Començar a escriure: la construcció dels primers relats de Mercè Rodoreda (1932–1938)*. Alacant: Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert / Diputación Provincial de Alicante, 2002 [Henriette Partzsch, Basel] ..... 195

- Josep Massot i Muntaner: *Georges Bernanos und Mallorca, 1934–1938*. Aus dem Katalanischen von Martin B. Fischer. Berlin: ed. tranvía, 2002 [Joseph Jurt, Freiburg i. Br.] ..... 197

- Sebastià Oliveras i Duran (dir.): *Diccionari pràctic i complementari de la llengua catalana*. Barcelona: La Busca edicions, 2002 [Carsten Sinner, Berlin] ..... 207

- Joan Martí i Castell: *Estudi lingüístic dels Usatges de Barcelona. El codi a mitjan segle XII*. Barcelona: Curial Edicions Catalanes / Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2002 [Thomas Gergen, Saarbrücken] ..... 215

- Miquel Àngel Pradilla (ed.): *Societat, llengua i norma. A l'entorn de la normativització de la llengua catalana*. Benicarló: Edicions Alambor, 2001 [Aina Torrent-Lenzen, Köln] ..... 217

José Luis Blas, Manuela Casanova, Santiago Fortuny, Margarita Porcar (eds.): <i>Estudios sobre lengua y sociedad</i> . Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I, 2002 [Carsten Sinner, Berlin] .....	227
Emili Casanova, Vicenç M. Rosselló (eds.): <i>Congrés Internacional de Toponímia i Onomàstica Catalanes</i> . València: Universitat de València, 2002 [Elwys De Stefani, Freiburg i. Br. / Basel] .....	237
Enric Prat, Pep Vila: <i>Mil anys de llengua i literatura catalanes al Rosselló</i> . Canet: Trabucaire, 2002 [Claus D. Pusch, Freiburg i. Br.] .....	241
Jaume Corbera Pou: <i>Aproximació al lèxic alguerès</i> . Palma: Universitat de les Illes Balears, 2000 [Sophia Simon, Barcelona / Leipzig] .....	244
Stefan Riechert: <i>Der Gleichheitsgrundsatz im spanischen Verfassungsrecht unter besonderer Berücksichtigung der Sprachengleichheit</i> . Regensburg: S. Roderer Verlag, 2001 [Thomas Gergen, Saarbrücken] .....	248
Zusammenfassungen · Resums · Abstracts .....	251
Anschriften der Autorinnen und Autoren · Adreses de les autòres i dels autors .....	256
Hinweise zur Texteinrichtung · Normes per a la preparació dels textos .....	258